

ACUERDO No. 70-CNR/2013. El Consejo Directivo del Centro Nacional de Registros, sobre lo tratado en el **punto número ocho: Aprobación de Convenios. Punto número ocho punto uno: Prórroga del Memorandum de Entendimiento con la Oficina Española de Patentes y Marcas;** de la sesión ordinaria número seis, celebrada a las dieciséis horas y treinta minutos del día veintiuno de marzo de dos mil trece; punto informado por el señor Director Ejecutivo, doctor José Enrique Argumedo; en uso de sus atribuciones legales, y con base en lo dispuesto por el artículo 5 inciso 4º del Decreto Legislativo No. 462 de fecha 5 de octubre de 1995, publicado en el Diario Oficial No. 187, Tomo No. 329 del 10 de ese mismo mes y año, y en el Manual de Políticas, Normas y Procedimientos para la suscripción de Convenios,

ACUERDA: aprobar, de conformidad a la propuesta efectuada por la Directora General de la Oficina Española de Patentes y Marcas, señora Patricia García-Escudero Márquez en nota de fecha 11 de marzo del presente año, la prórroga del Memorandum de Entendimiento para el Desarrollo de un Programa de Cooperación entre la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) y el Centro Nacional de Registros (CNR) de El Salvador, firmado en Madrid, el 21 de septiembre de 2001 y prorrogado sucesivas veces. La nueva prórroga aprobada, se extiende hasta el 21 de septiembre de 2016; facultándose al Director Ejecutivo del CNR, para suscribir el o los documentos que fueren necesarios con tal finalidad. San Salvador, veintiuno de marzo de dos mil trece. COMUNIQUESE.-



Doctor José Enrique Argumedo
Secretario del Consejo Directivo



GLCh*JEA*rmcmmz





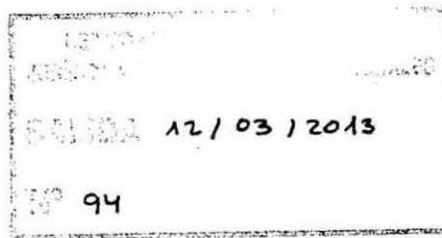
15 MAR. 2013

EXHA:



DIRECTORA GENERAL

Doctor José Enrique Argumedo Casula
Director Ejecutivo
Centro Nacional de Registros
1ª Calle Poniente y 43 Avenida Norte Nº 2310
Colonia Flor Blanca
San Salvador - El Salvador



Madrid, 11 de marzo de 2013

Estimado Sr. Argumedo Casula:

Es para mí un placer dirigirme a usted para proponerle la prórroga del Memorando de Entendimiento existente entre el Centro Nacional de Registros de El Salvador (CNR) y la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM).

Como sin duda estará al corriente, dicho Memorando fue firmado el 21 de septiembre de 2001 y prorrogado sucesivas veces. Hasta el día 21 de septiembre de 2013 no finaliza su vigencia, pero dada la circunstancia de que a una examinadora de patentes del CNR va a participar en el Proyecto CIBIT - Capacitación Iberoamericana en Búsquedas e Información Tecnológica- entre el mes de mayo y el mes de octubre próximos, sería conveniente proceder a la firma de la prórroga del Memorando. Éste es el instrumento bilateral a través del cual se configura este programa, que tan buenos resultados ha venido dando y que constituye uno de los medios más efectivo de cooperación entre ambas Instituciones.

Es por ello que me dirijo a usted para proponerle una nueva prórroga del mismo, de manera que su eficacia se extienda hasta el 21 de septiembre de 2016. No obstante, si estima que, más allá de su contenido actual, el Memorando debiera renovarse o incorporar algún tipo de disposición adicional, no dude en hacernos llegar cualquier sugerencia al respecto. Estaremos encantados de estudiarlo.

Sin otro particular por el momento, reciba un cordial saludo,

Patricia García-Escudero Márquez



18 MAR. 2013

CORREO ELECTRÓNICO

direccion@oepm.es

CASTELLANA, 75
28071 MADRID. ESPAÑA
TELF: 913495422
FAX: 914572280



CENTRO NACIONAL DE REGISTROS

DIRECCIÓN EJECUTIVA

DEL ESCRITORIO DE: DR. JOSE ENRIQUE ARGUMEDO

No.: 0001401

| | | |
|---|---|----------------|
| FECHA QUE TRAE LA NOTA: 11 marzo, 2013 | REFERENCIA: | No. DE COPIAS: |
| PROCEDENCIA: OEPM | ENVIA EL DOCUMENTO: PATRICIA, GARCIA-ESCUDERO | |
| ANTECEDENTE H.I. No.: HI0000000 | FECHA DE RECIBIDO EN D.E.: 15/03/2013 | HORA: 12:14 |
| ASUNTO: SOLICITA PRORROGA DEL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO EXISTENTE ENTRE EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS DE EL SALVADOR Y LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS, (OEPM). | | |

| | | | |
|-------------------------|-------|-------------------------|-------------------|
| SUBDIRECCION EJECUTIVA | DDHA | ADMINISTRATIVA | AUDITORIA INTERNA |
| ASISTENTES D. EJECUTIVA | DIGCN | COMUNICACIONES | INSPECTORIA |
| SECRETARIA GENERAL | DTI | DESARROLLO HUMANO | TRANSPORTE |
| UACI | DRPRH | INFRAESTRUC. Y MANT. | UDOC |
| UFI | DRPI | PLANIFICACION | UNIDAD JURIDICA |
| ASESORES LEGALES | DRC | SEGURIDAD INSTITUCIONAL | URICC |
| UCP | | DESARROLLO Y NEGOCIOS | ASODRA |
| UAIP | | | SINDICATO |

| | | | |
|------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| AGENDAR | CUMPLAN LO SOLICITADO DE INMEDIATO | PROPONER SOLUCION AL CASO PLANTEADO | PASAR A CONSEJO DIRECTIVO |
| APROBADO | | | PENDIENTE |
| ARCHIVO | CONTESTAR AL PETICIONARIO | PRESENTAR INFORME | PARA SU CONOCIMIENTO |
| ASISTIR | INVESTIGAR E INFORMAR | SOSTENER REUNION E INFORMAR | ELABORAR COTIZACION Y ENVIAR AL PETICIONARIO |
| CONVERSEMOS | DAR SEGUIMIENTO AL CASO E INFORMAR | PREPARAR PARA MI FIRMA/DE CNR | DENEGADO |
| ✓ EMITIR OPINION | | | |

VISTO BUENO:

REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
DIRECCION
CORRESPONDENCIA RECIBIDA
Fecha: Marzo 18 de 2013
hora: 11:50 a.m.
Nombre: Norma Ovendar



FECHA DE DESPACHO:

18 MAR. 2013

**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO PARA EL
DESARROLLO DE UN PROGRAMA DE COOPERACIÓN
ENTRE LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y
MARCAS (OEPM) Y EL CENTRO NACIONAL DE
REGISTROS (CNR) DE EL SALVADOR**

Madrid, 21 de septiembre de 2001

MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO PARA EL DESARROLLO DE UN PROGRAMA DE COOPERACIÓN ENTRE LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS (OEPM) Y EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS DE EL SALVADOR

TENIENDO EN CUENTA

El Memorandum Interinstitucional sobre Cooperación en materia de Propiedad Industrial, entre el Director de la Oficina Española de Patentes y Marcas (antes Registro de la Propiedad Industrial), y el Centro Nacional de Registros de El Salvador (antes Registro de comercio del Ministerio de Justicia), para el acceso a los fondos documentales españoles y el intercambio de documentos de patentes entre ambas Oficinas, firmado en Madrid el 31 de Octubre de 1984.

La conveniencia de actualizar y programar dicha cooperación teniendo en cuenta la propia evolución de la propiedad industrial, el papel y funciones de las propias Oficinas, la aparición de nuevos equipos y herramientas informáticas y la modernización y desarrollo de los métodos de búsqueda, recuperación y difusión selectiva de la información tecnológica contenida en los documentos de patentes.

La experiencia de la OEPM en el ejercicio de sus funciones como Administración de Búsqueda Internacional (ABI) dentro el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) para las solicitudes internacionales presentadas en español, en las condiciones previstas en dicho Tratado, y la disposición, tanto por parte de la OEPM como por parte del CNR de El Salvador, de los recursos humanos, materiales y capacidad técnica necesarios para la ejecución de los programas y el cumplimiento de los objetivos previstos en el presente Memorandum de Entendimiento.

Manifestando que ambas Oficinas desean intensificar e incrementar la ya existente cooperación entre los dos países en el campo de la Propiedad Industrial.

ACUERDAN

1. Actualizar e incrementar las relaciones de intercambio y cooperación en el ámbito de la propiedad industrial programando su colaboración según las bases establecidas en el presente Memorandum de Entendimiento y desde la fecha del mismo.
2. La OEPM y el CNR de El Salvador procederán a un intercambio periódico en soporte informático, descargable, de los datos bibliográficos y resúmenes de las patentes nacionales publicadas por ambas Oficinas, así como de los correspondientes documentos de patentes de Oficinas extranjeras que estén disponibles para la OEPM y el CNR de El Salvador.
3. La OEPM proporcionará al CNR de El Salvador ejemplares de las publicaciones periódicas y no periódicas que edite.

El CNR de El Salvador proporcionará a la OEPM ejemplares de las publicaciones periódicas y no periódicas que edite.

4. El CNR de El Salvador y la OEPM se esforzarán en mantener canales permanentes de intercambio de información disponible sobre los trabajos que se desarrollen para la modernización, armonización y desarrollo legislativo relacionado con los diferentes derechos de propiedad industrial.

5. La OEPM y el CNR de El Salvador colaborarán en el desarrollo de los sistemas nacionales de almacenamiento de documentos e información de patentes, marcas, diseño industrial (modelos y dibujos industriales), así como de los relacionados con la gestión de las propias Oficinas. A tales efectos, cada una de las Oficinas pondrá a disposición de la otra sus aplicaciones informáticas propias en las condiciones y plazos que se estipulen, de común acuerdo, para cada caso particular.

6. Se establecerán, por parte de ambas Oficinas, mecanismos de asistencia técnica recíproca y promoción de la difusión de la información tecnológica contenida en la documentación de los títulos de protección de las invenciones. En particular, se intercambiará información sobre los distintos programas nacionales o acciones específicas de difusión de dicha información técnica a las Universidades, Centros de Investigación, empresas y otros agentes sociales y operadores económicos interesados.

7. El CNR de El Salvador y la OEPM podrán organizar cursos de capacitación técnica para personal de ambas Oficinas en número no superior a dos personas-mes/año en las áreas de patentes, marcas y demás sectores estratégicos de colaboración entre ambas instituciones.

8. La OEPM suministrará, a coste directo, jurisprudencia, en base a requerimientos temáticos.

La OEPM y el CNR de El Salvador podrán conectarse respectivamente "en línea" a los sistemas informáticos de la otra parte, determinándose, para cada sistema informático, la naturaleza y el tiempo de conexión de común acuerdo.

9. La Cooperación entre ambas Oficinas podrá incluir asimismo la realización de actividades conjuntas que se desarrollarán mediante la participación directa de examinadores de patentes del CNR de El Salvador en la realización de tareas vinculadas a las labores de búsqueda e información tecnológica que realiza la OEPM.

Las áreas de colaboración podrán comprender en particular la realización de búsquedas internacionales, y la mejora de bases de datos en español, preferentemente en soporte informático y en Internet, así como el uso de bases de datos, herramientas y métodos de búsqueda, y la coordinación de mecanismos para garantizar el control de la calidad y la armonización de los resultados sobre criterios homogéneos.

Las actividades conjuntas que se desarrollen en el marco de esta cooperación se realizarán en los locales y dentro del ámbito organizativo y funcional de la OEPM, en coordinación con los órganos responsables de articular y gestionar el desempeño de dichas tareas dentro de las áreas correspondientes.



El periodo de permanencia de los examinadores del CNR de El Salvador sujetos a este régimen tenderá a ser no inferior a seis meses años ni superior a dos años, resultando la incorporación de los 6 primeros meses de carácter provisional, pudiendo la OEPM al finalizar este período dar por terminada la colaboración si lo estima conveniente.

La reelección de los examinadores tenderá a realizarse mediante el acuerdo conjunto de la OEPM y el CNR de El Salvador.

10. La OEPM y el CNR de El Salvador podrán cooperar en las actividades dirigidas a la ampliación y modernización de sus respectivos planes de automatización.

Asimismo la OEPM facilitará asesoramiento técnico al CNR de El Salvador en materia de organización, gestión y sistemas de trabajo relativos a oficinas de propiedad industrial.

11. Sin perjuicio de lo establecido en los apartados anteriores, el contenido de las actividades de cooperación y las modalidades de financiación dentro del marco del presente Memorandum de Entendimiento se concretarán, en su caso, en los planes anuales que elaborará, en el último trimestre de cada año, la OEPM, con cargo al presupuesto ordinario de dicho período, y el CNR de El Salvador.

Como principio general y salvo que en el presente Memorandum de Entendimiento o en los planes anuales se disponga expresamente lo contrario, cada parte correrá con los gastos de pasajes y estancias de los funcionarios y expertos que se desplacen a una oficina o institución del país de la otra parte.

12. El personal comisionado por cada una de las Partes continuará bajo la dirección y dependencia de la institución a la que pertenezca, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral con la otra Parte, a lo que en ningún caso se le considerará patrón sustituto.

La operación de este Memorandum de Entendimiento no estará condicionada a que las Partes firmantes establezcan acciones de cooperación en todos los campos y modalidades en él establecidas.

13. Cualquier diferencia derivada de la interpretación y aplicación del presente Memorandum de Entendimiento, será resuelta de común acuerdo entre las Partes a través de consultas.

14. El presente Memorandum de Entendimiento entrará en vigor el día siguiente de la fecha de su firma y tendrá una vigencia de tres años, prorrogables por períodos iguales, previa evaluación de las Partes.

El presente Memorandum de Entendimiento podrá ser modificado por mutuo consentimiento de las Partes. Las modificaciones así acordadas se formalizarán a través de comunicaciones escritas, en las que se especifique la fecha de su entrada en vigor.

Cualquiera de las Partes podrá en cualquier momento, dar por terminado el presente Memorandum de Entendimiento, mediante comunicación escrita a la otra Parte con una antelación de treinta días.

La terminación anticipada del presente Memorandum de Entendimiento no afectará la conclusión de las acciones de cooperación que hubieren sido formalizadas durante la vigencia del mismo, en los



Oficina Española
de Patentes y Marcas



Planes de Trabajo Anuales.

Al entrar en vigor el presente Memorandum de Entendimiento, quedarán sin efecto las disposiciones del Memorandum Interinstitucional sobre Cooperación en materia de Propiedad Industrial, entre el Director de la Oficina Española de Patentes y Marcas (antes Registro de la Propiedad Industrial), y el Centro Nacional de Registros de El Salvador (antes Registro de Comercio del Ministerio de Justicia), firmado el 31 de octubre de 1984, así como cualquier otro programa o acuerdo de cooperación que ambas Partes hayan celebrado con anterioridad.

Firmado en Madrid el 21 de septiembre de 2001, en dos ejemplares originales en español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR EL CENTRO NACIONAL DE
REGISTROS DE EL SALVADOR

FÉLIX SAFIE PARADA
Director Ejecutivo

POR LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES
Y MARCAS DEL REINO DE ESPAÑA

JOSÉ LÓPEZ CALVO
Director General